

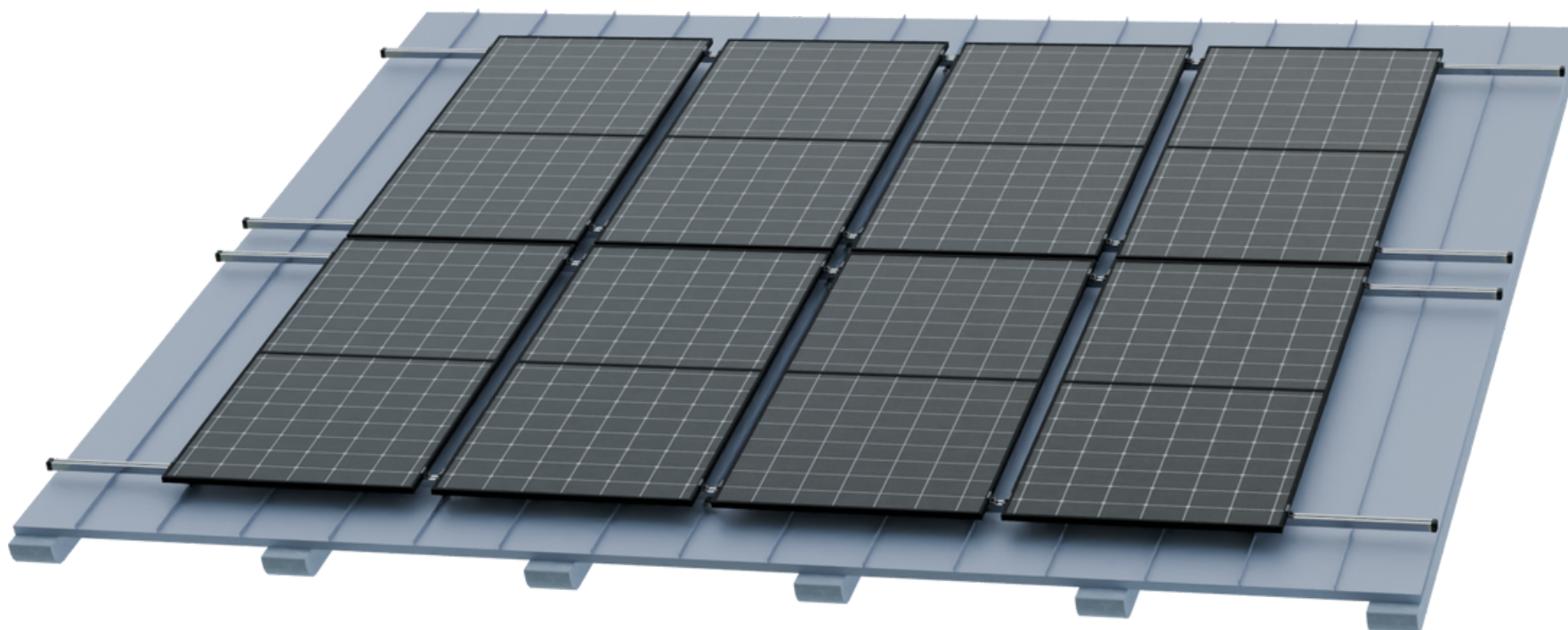
Instrukcja montażu

Installation manual, Montageanweisung

DACH SKOŚNY – BLACHA NA RĄBEK

PITCHED ROOF – SEAM SHEETING

STEILDACH – FALZSCHWEISSBAHN

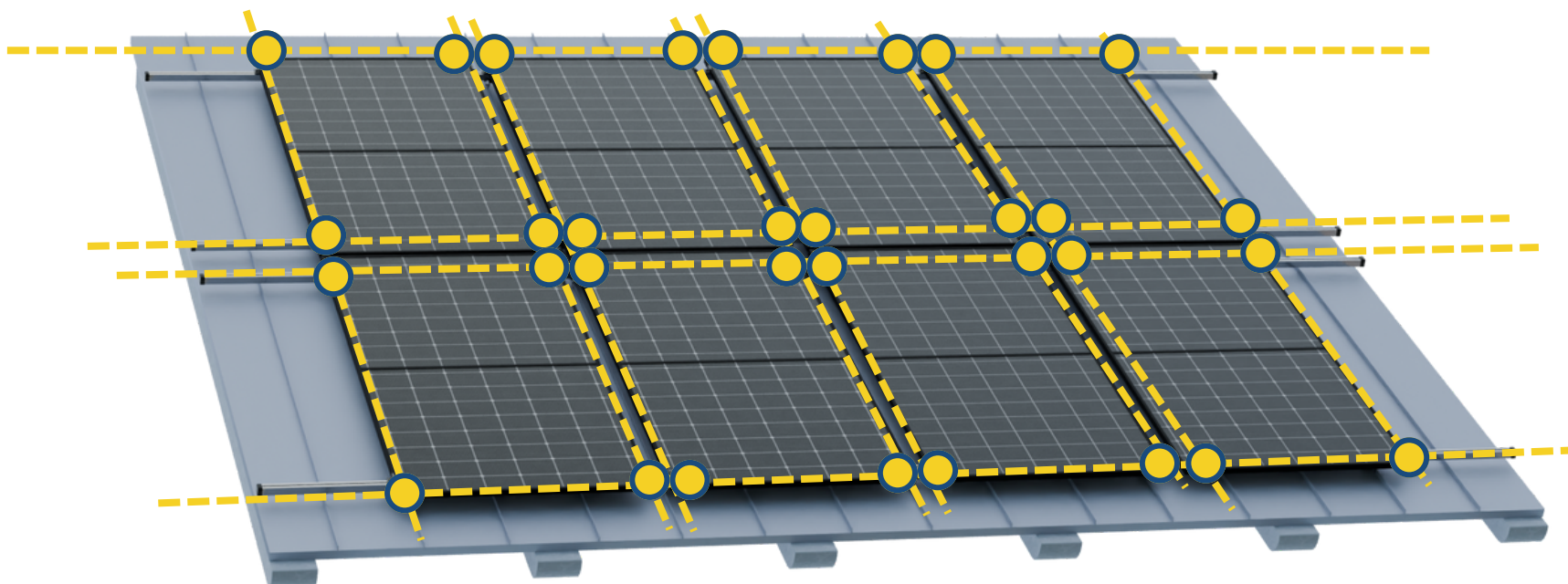




Z-ECO
E N E R G Y

1. Rozmieszczenie uchwytów

Handle arrangement, Anordnung der Griffe



Zaplanowanie rozmieszczenia uchwytów powinno uwzględniać odpowiednie odstępy od krawędzi modułów, tak aby profile montażowe, na których będą się opierać, wspierały równomiernie całą masę modułów.

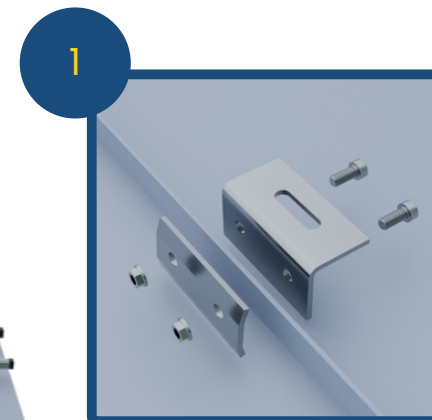
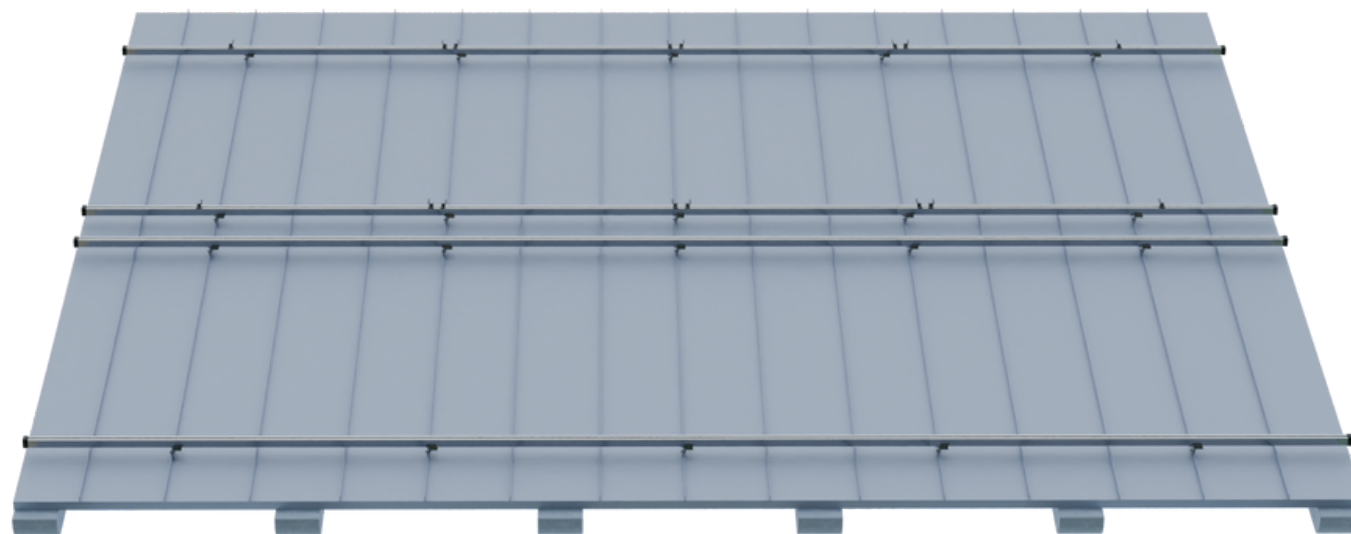
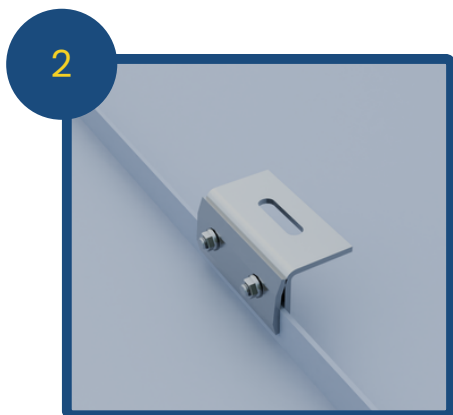
Planning the positioning of the brackets should take into account adequate spacing from the edges of the modules, so that the mounting profiles on which they will rest support the entire weight of the modules evenly.

Bei der Planung der Positionierung der Klammern sollte ein ausreichender Abstand zu den Kanten der Module berücksichtigt werden, damit die Montageprofile, auf denen sie aufliegen, die gesamte Masse der Module gleichmäßig tragen.



2.Montaż uchwytów

Mounting the clamps, Montage der Klemmen



Używając śrub imbusowych M8 i nakrętek zamocuj uchwyt wyposażony w element dociskowy umożliwiający objęcie rąbka

Using M8 allen bolts and nuts, mount the bracket equipped with a clamping element to cover the seam.

Montieren Sie die mit einem Klemmelement ausgestattete Halterung mit Sechskantschrauben und Muttern M8, um den Falz abzudecken.



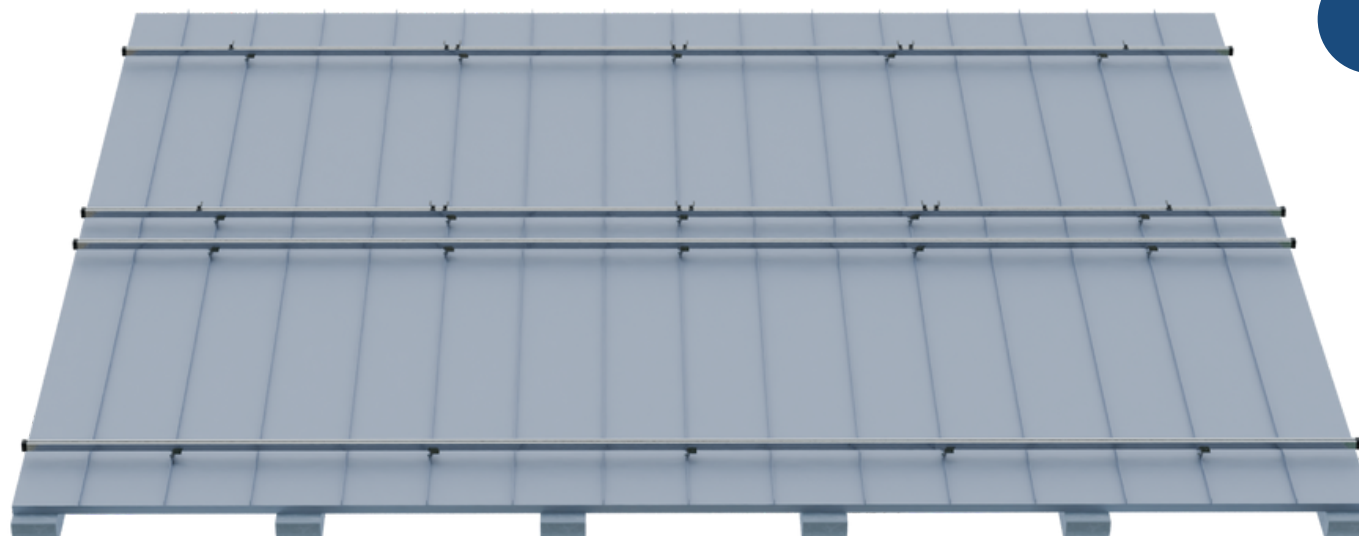
3. Montaż belek poprzecznych

Assembly of crossbars, Montage der Querstreben

1



2



W zależności od typu profilu zamocuj profile poprzeczne do wystających uchwytych używając śrub teowych lub sześciokątnych i nakrętek wykorzystując otwory w uchwytych. Użyj:

- profilu montażowego na śrubę młotkową
- uchwyty na rąbek
- nakrętek M10
- śrub młotkowych M10

Depending on the type of profile, fasten the transverse profiles to the projecting brackets using T-bolts or hexagonal bolts and nuts using the holes in the brackets. Use

- hammerhead screw mounting profile
- T-bolt holder
- M10 nuts
- Hammerhead screws M10

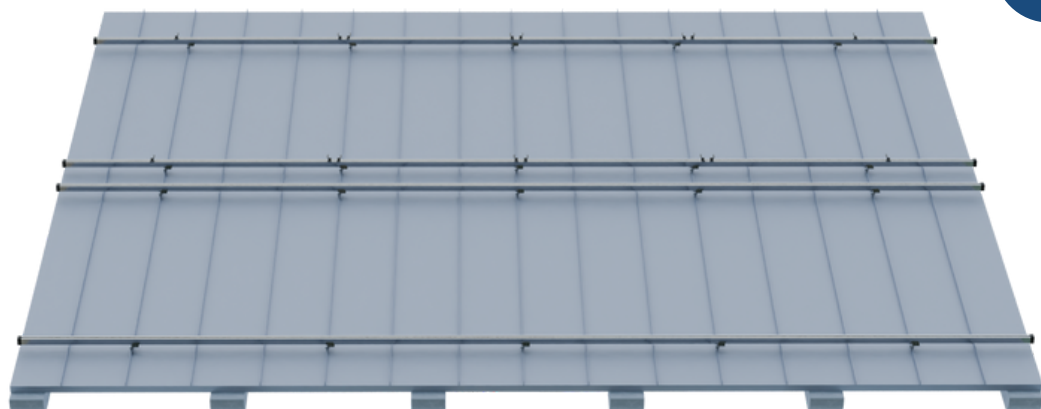
Befestigen Sie die Querprofile je nach Profiltyp mit T-Schrauben oder Sechskantschrauben und Muttern über die Löcher in den Winkeln an den vorstehenden Halterungen. Verwenden Sie

- Hammerschrauben-Befestigungsprofil
- T-Schrauben-Halter
- M10-Muttern
- Hammerschrauben M10

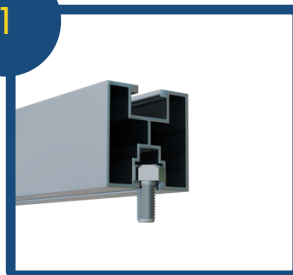


3. Montaż klem

Installing the clamps, Montage der Klemme



1



2



3



W górnym kanale profilu zamocuj wpust przesuwny. Konstrukcja wpustu pozwala na jego włożenie od góry w dowolnym miejscu kanału. Po ustawieniu wpustów, delikatnie przymocuj klemę przy użyciu śrub imbusowych, tak aby klemy luźno wisały; zostaną one dokręcone podczas montażu kolejnych modułów.

Pierwsza i ostatnia klemka w rzędzie będzie końcowa, stabilizująca krawędzie pierwszego i ostatniego modułu. Pozostałe wpusty przesuwne połącz z klemkami środkowymi, które stabilizują boki sąsiednich modułów. Odpowiednio dobrana klemka końcowa ma wysokość równą grubości modułu, natomiast klemki środkowe pasują do każdej grubości modułu; odpowiednio dobrana śruba imbusowa będzie o 1 cm krótsza od grubości modułu, niezależnie od tego, czy łączona jest z klemką środkową czy końcową.

Fit a sliding groove in the upper channel of the profile. The design of the keyway allows it to be inserted from the top anywhere in the channel.

Once the grooves are in place, gently fix the clamps using allen screws so that the clamps hang loosely; these will be tightened when the next modules are assembled.

The first and last glue in a row will be the final one, stabilising the edges of the first and last module. Connect the remaining sliding grooves to the middle clamps, which stabilise the sides of the adjacent modules. The correct end glue has a height equal to the thickness of the module, while the centre glue fits all module thicknesses; the correct allen screw will be 1 cm shorter than the module thickness, regardless of whether it is connected to the centre or end glue.

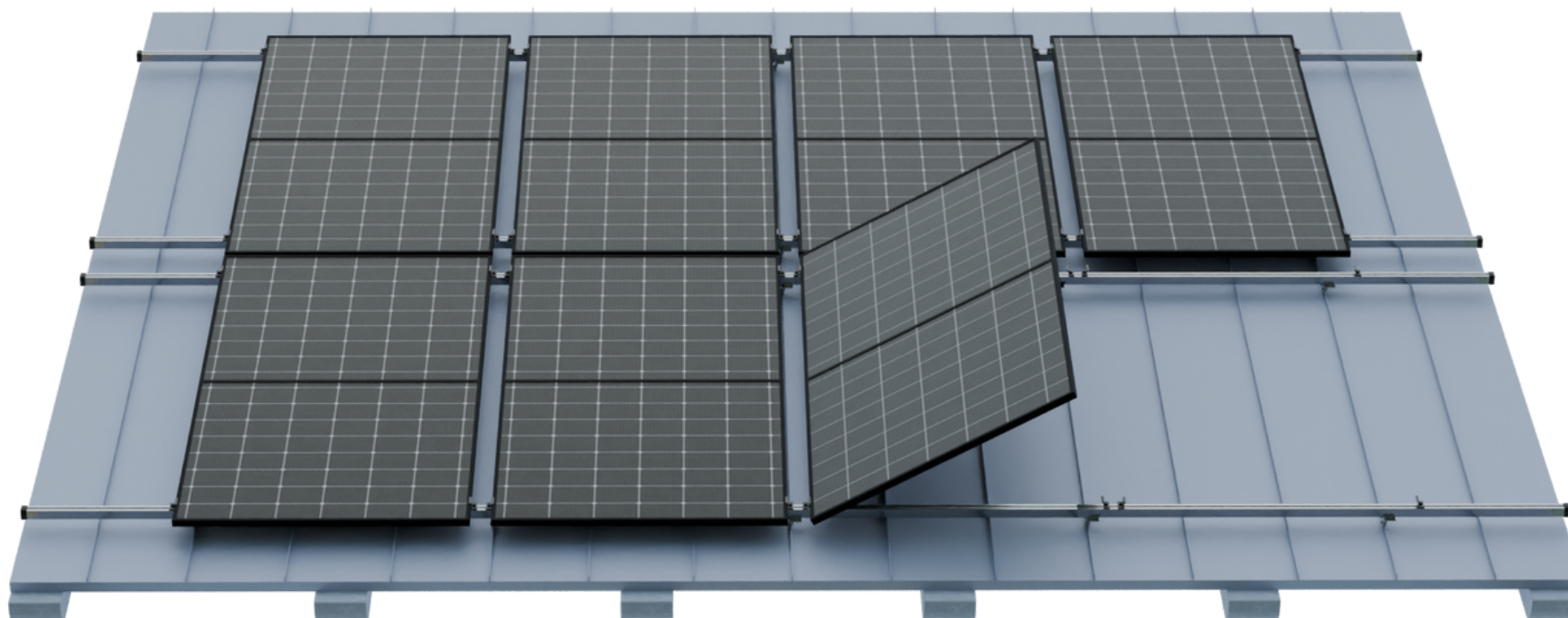
Montieren Sie die Gleitrille in der oberen Rinne des Profils. Die Konstruktion der Nut ermöglicht es, sie von oben an beliebiger Stelle in den Kanal einzuführen. Sobald die Nuten positioniert sind, befestigen Sie die Klemmen vorsichtig mit den Inbusschrauben, so dass die Klemmen locker hängen; sie werden bei der Montage der nächsten Module festgezogen.

Der erste und letzte Kleber in einer Reihe wird der letzte sein, der die Kanten des ersten und letzten Moduls stabilisiert. Verbinden Sie die verbleibenden Gleitrillen mit den mittleren Klemmen, die die Seiten der angrenzenden Module stabilisieren. Der richtige Endkleber hat eine Höhe, die der Dicke des Moduls entspricht, während der mittlere Kleber für alle Moduldicken geeignet ist; die richtige Inbusschraube ist 1 cm kürzer als die Moduldicke, unabhängig davon, ob sie mit dem mittleren oder dem Endkleber verbunden ist.



5.Montaż paneli fotowoltaicznych

Mounting the panels, Zusammenbau der Platten,



Tak przygotowana konstrukcja jest gotowa, aby umieszczać na niej moduły dokręcając klemy po ułożeniu każdego kolejnego modułu. Klemy powinny znaleźć się na odpowiedniej szerokości modułu (zgodnie z zaleceniami instrukcji montażu modułów fotowoltaicznych)

The structure is now ready for the modules to be placed on it by tightening the clamps after each module has been placed. The clamps should be at the correct module width (as recommended in the photovoltaic module installation instructions).

Die so vorbereitete Struktur ist bereit für die Montage, indem die Klemmen nach dem Anbringen der einzelnen Module angezogen werden. Die Klemmen müssen auf die richtige Modulbreite eingestellt werden (wie in der Montageanleitung der Photovoltaikmodule empfohlen)

